

rozic<sup>u</sup>

Ventans, schrepfhörnlein. kúpiza, ali roshiz sa  
<sup>u</sup>poszhánie. Cucurbitula.

розѣцъ

Норвеж. роширл. Corniculum.

HIPOLIT: Dict. II, 96

rožič

Gulferflasche. rožič, ali flaška sa  
pulfer. pyris pulveraria.

HIPOLIT: Dict. II, 143

rozic

Eminus pugnatur Bombardis, sclopetis et sclopis,  
quae onerantur globis e Theca bombardaria et pul-  
vere nitrato e pyxi pulveraria. in der ferne strei-  
tet ~~man~~ mit Büchsen, Pistolen, Vnd fauströhren  
welche geladen werden mit kugeln aus der Patron-  
tasche, Vnd mit schiespuluer, aus dem Pulverhorn.  
na délezh se vojskúje s'mušhkétami, pištólami, inu  
s'púkfhami katére se fáfsajo s'kúglami is patrón-  
tafha, ali is te tafhke inu strélskim prahom ali  
s'pulfram s'roshízha.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 63

rožic<sup>ů</sup>

Lenticula, ein linse, linsenmus. laubflecken  
am leib. ein klein geschirr. lézha, lézhni  
mózhnik pejge, pléhi ali bléki na shivóti. éna  
pofsódiza, krúgliza, ali róshizh.

rozic

Sicya, schrepfhörnlein. kúpiza, ali rófhizh  
fa puszhájne.

HIPOLIT: Dict. I, 605

roxić

Carpus, Bokshorn. kosji rug, roshirl.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 84

rošic<sup>v</sup>  
e

Corniculum, hörntein, rošexl, rošixkek.

Op.: Dict. I., 145, ima: Rošixk.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 150



rožič  
rožiči

Schreffer'sche. rožički ali kúpice sa  
puskánie. Cucurbitulac.

HIPOLIT: Dict. II, 170

rožic  
rožiči.

Spishirsch, der Hörner ohne Zincken hat. en mlad  
jeléniz, katéri imá te pèrve roshízhe pres odrá-  
stkou. subulo.

roxičast

Florulentus, foll blumen. póln rófhiz inu  
zvéjtja, rófhizhast, rófhast.

HIPOLIT: Dict. I ,246

roxičast [ < roxa ]

Crispans, fladerichtig, gelblümel. fladhaft  
röshixhaft, roshuicat.

---

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 125

rožiček

Corniculum, hornlein. roshel, roshihel.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 157

rožiček  
2

Allerley hülsen an früchten. lupina, fhtrok,  
roshizhik, luszhina, nófniza per bóbu inu drúgimu  
sozhivju. Siliqua, vagina, tunica, folliculus,  
utriculus.

rožiček  
rožički

Viticulum, die kleine Zwicklein damit sich die  
weinreb anhenkt. te májhene rogovilize ali rožičh-  
ki, s'katérimi se ta vínska téta okúli vínskiga  
kóla favya.

rožicek  
rožički

et hi Capreoles, pampinos et Racemos: Vnd dise  
die gabelein die weinblätter, Vnd Trauben: inu  
taifte te roshízhke ali vilize tu vinsku perje,  
inu Grosdje:



rožiček  
rožički.

Cucurbitula, kürbslein. búzhiza, tíkviza.  
schröpfunglein. roshízki sa puszhánie.

rožiček  
rožički.

Subulo, spizhirsch, junger hirsch. Item ein  
Pfeiffer. en mlad jeléniz, katéri she le imà  
te pérve roshízhke pres odrástkou. túdi piská-  
viz.

HIPOLIT: Dict. I , 638

*rošmarin*

Dívji Rošmarin. feldpolium. Polium.

HIPOLIT, Dict:  
index alphabeticus  
arborum etc. , 33

rošmarin

Feldpolium. Polium. górski ali polski  
divji rošmarin.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 24

rosmarin

amaracus, amaranthus, Ruta, Lavéndula, Libanotis,  
Hysopus, nardus, ocimum, salvia, menta. der Ma-  
joran, die Tausentschön, die Raute, der Lavendel,  
Rosmarin, der Isop, die Narde die Basilie, die  
Salbey, die Münze. ta majarón, ta amarántha, Rúh-  
tiza, ta Laféndel, Roshmarín, Hysop, fhpikanárda,  
Basílika, shalbin, metha.

розмарин

2

Rosmarin. Rosmaryn. Rosmarinum ros  
maris, libanotis Coronaria.

HIPOLIT: Dict. II, 154

rozíčen

Cornicen, Zinkhenbläser. Růfñni piskáviz,  
ali roshízñni piskáviz, katéri v'rug trobi,  
na zinko piska.

rozmarin

Rozmarinus, vel Rozmarium, rozmarin.  
rozmarin, čnu lipu dšhénke, inu  
vsélej selénu dřevce.

HIPOLIT: Dict. I, 576



rosmarin

Libanotis, Rosmarin. Rosmarinju, lej-  
piga duhà sel.

HIPOLIT: Dict. I, 341

*rožmarín*

Chamoepitys major. Grosser Erdpin. drávna  
Rósha roshmarínu podobna s'gjélimi Lafsmý  
pretégnena: túdi divíze Marie róshiza.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

5

rosmarin

Rosmarin. Rosmarinus. Rosmarin.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. , 30

rosmarin

Rosmaria. Rosmaria. Rosmarinus.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. / 40

rožmarín

Chamaepity, feldeypressen. dravna rosha roshma-  
rínu podobna.

rošmarin

Je länger, je lieber. drávna rosha, -roshma-  
rínu podobna, divize marie róshize ráfteo  
na zilínah. Chamoepitys.

розмаринов

Розмарис, розмаринbaum. розмаринови  
древце.

HIPOLIT: Dict. 1, 576

rosmarinov

Rosmarinkraut. Libanotis. Rosmarinova  
shelishhe.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. / 28



rožmarínov

Libanotis. Rosmariekrant, oder weyrauch.  
wurz. Rožmarínovu sélvke, ali  
vjerikov koren.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc.

/ 15

4

rosmarinov

Rosmarinova felixke. Rosmarinkraut.  
Libanotis.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. / 410

rozínast

Rofaceus,

oleum rofaceum. rosen öl. rófhnu ólje. rófhnast,  
rófhnat, rófhni.

HIPOLIT: Dict. I, 576

roznast

Rofeus, wie rosen. koker rófhe, rófhnast,  
rófhne fárbe.

rožnast

Florens, von Blumen. od zvéjtja, od rofn,  
ali rófhiz: rófhnast, zvitèzh.

*rozňast*

Florulentus, folla blumen. pólín rófhiz inu  
zvéjtja, rófhizhast, rófhast.

HIPOLIT: Dict. ↓246

*rořinat*

Rofaceus,

oleum rofaceum. rosen öl. róřnu ólje. róřnast,  
róřnat, róřni.



rošnaft

Rosenessig. róshni jéfsih. Rofaceum acetum.  
Rosenfarb. roshnaft, roshne farbe, roshen-  
fárban. Rofeus.

HIPOLIT: Dict. II,

153



rošmat

Crispans, fladerechtig, geblümet. fladraft  
roshinhaft, roshniat.

rozíni

Rosenader. rošnia shyla. vena fepena.

HIPOLIT: Dict. II, 153

ро̀шнофарба  
ро̀шен -

Rosenessig. róshni jéfsih. Rosaceum acetum.  
Rosenfarb. roshnaft, roshne farbe, roshen-  
fárban. Roseus.

rr

Canis ringitur, der hund Marret, pås rinzhy,  
err. R r.

HIPOLIT, Dict.:  
Orb.s pictus, 1

*ruběšöina*

Malschaz. saftáva, rúbszhina, gájshla. Arrhabo.

HIPOLIT: Dict. II, 120

ruběščina

Pfandschilling. blagú, grajszhína, ali dersháva,  
katéra se supet more rejshíti skus doli poloshé-  
nie te zéjne: túdi gájshla, rubéshhina, Arrha,  
arrhabo, pignus emtionis.

rubescina

Prcha, haff, fening, gotteffening, Pfandschilling. ara: boshji  
vénar, Cerkveni: denár: safa: tudi gajšlla, rubescina,  
saftavlemu blagu, nasaj rejhliva stersháva ali  
gajšrhina.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 50

rubescina

rubescina

Repressalia, wider Pfändungen. rúbszhine,  
sprúti rubészhine.



ruběšnik

Depraedator, berauber. obrúpax, ruběšnik.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 178

*rubin*

Rubin, ein edelgestein. rubýn en ardézh shláhtni  
kamen. pyropus, Carbunculus.

*rubin*

ut: Candidus Adamas, Rubeus Rubinus, Caerulea  
Sapphirus, Viridis Smaragdus, Lutea Hyacinthus,  
als der weisse diamant, der Rothe Rubin, der blaue  
Saffir, der grüne Smaragd, der gelbe hyacinth, ka-  
kòr ta bjeli djemont, ta ardézhi Rubín, ta plavi  
saffír, ta seléni smaragd, ta gjeli Hyacínth,

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 5

rubin

Rubinus, rubin, coi edelgestein. rubin.  
en fäliktui nämen.

HIPOLIT: Dict. I, 577

*rubin*

Pyropus, feurrether edelstein, den etliche für einen rubin oder Carfunckel halten. en ognéne, ali gorézhe fárbe [hláhtni kámen, éni ga derfhè fa en rubin, ali Carbúncul.

rubin

Carbunculus, Carfundelstein oder Rubin.  
Carfundel ali rubin.